

Die Mischna

Text, Übersetzung und ausführliche Erklärung

herausgegeben von den Univ.-Professoren

D. Dr. G. Beer-Heidelberg und D. O. Holtzmann-Gießen

Alle Traktate der Mischna werden in demselben Format und in der Satzeinrichtung, wie der hier vorliegende Traktat, erscheinen.

Jeder Traktat erscheint für sich, sobald sein Ms. eingeliefert ist; irgendwelche Reihenfolge kann also bei den 63 Traktaten nicht eingehalten werden.

Herausgeber und Verleger hoffen, die ganze Mischna in 4—5 Jahren vorlegen zu können, da fast alle Traktate schon ihre Bearbeiter gefunden haben.

Alle zu demselben Seder gehörigen Traktate werden später auch zusammen in Buchform erhältlich sein, so daß die Mischna nach ihrem Abschluß in etwa 6 handlichen Bänden oder Doppelbänden zu haben sein soll.

Es kann entweder auf alle Traktate abonniert oder jeder Traktat einzeln erworben werden.

Der Verleger lädt zur **Subskription** auf diese Mischna-Ausgabe ein, indem er den Subskribenten einen bedeutend günstigeren Bezugspreis anbietet: der Druckbogen wird in der Subskription mit etwa 60 bis 70 Pfg., beim Einzelkauf mit etwa 70 bis 80 Pfg. berechnet werden.

Bei dem großen Umfang der Mischna wird ihr späterer Gesamtpreis verhältnismäßig hoch sein. Dadurch aber, daß sich die Gesamtausgabe auf 4—5 Jahre erstreckt, hält sich der jährliche Aufwand für die Subskribenten in mäßigen Grenzen und steht jedenfalls in durchaus angemessenem Verhältnis zu der großen Wichtigkeit und dem hohen Wert des Gebotenen.

Bis jetzt sind folgende Traktate erschienen:

- I. Seder: Zeraim, 1. Traktat: **Berakot** (Gebete), bearb. von Prof. D. Oscar Holtzmann-Gießen. (VIII u. 106 S.) M. 5.—, in der Subskr. M. 4.40
- I. Seder: Zeraim, 2. Traktat: **Pea** (Vom Ackerwinkel), bearbeitet von Prof. Lic. Walter Bauer-Breslau. (V u. 74 S.) M. 4.—, in der Subskr. M. 3.50
- I. Seder: Zeraim, 4. Traktat: **Kil'ajim** (Verbotene Mischgattungen), bearbeitet von Professor Dr. Karl Albrecht-Oldenburg. (VI und 87 Seiten.) M. 4.80
In der Subskription M. 4.20
- I. Seder: Zeraim, 9. Traktat: **Challa** (Teighebe), bearb. von Prof. Dr. Karl Albrecht-Oldenburg. (IV u. 48 S.) M. 2.40, in der Subskr. M. 2.10
- I. Seder: Zeraim, 10. Traktat: ***Orla** (Vorhaut), bearb. von Prof. Dr. Karl Albrecht-Oldenburg. (V u. 42 S.) M. 2.40, in der Subskription M. 2.10
- II. Seder: Moëd, 3. Traktat: **Pesachim** (Passahfest), bearb. von Prof. D. Dr. Georg Beer-Heidelberg. (XXIV u. 212 S.) M. 10.—, in der Subskr. M. 9.—

Fortsetzung auf der 3. Seite

Die Mischna

Text, Übersetzung und ausführliche Erklärung.

Mit eingehenden geschichtlichen und sprachlichen Einleitungen
und textkritischen Anhängen

unter Mitwirkung von

Prof. Dr. **Albrecht**-Oldenburg / Prof. Lic. **Bauer**-Breslau / Prof. Lic. Dr. **Benzinger**-Toronto
Oberlehrer Lic. **Fiebig**-Gotha / Pfarrer Lic. Dr. **Frankenberg**-Kassel / Prof. Dr.
Ludw. Köhler-Zürich / Pfarrer Lic. Dr. **Kramer**-Gerichshain / Prof. D. **Marti**-Bern
Prof. D. **Meinhold**-Bonn / Prof. D. Dr. **Nowack**-Straßburg / Prof. D. Dr. **Rothstein**-
Münster i. W. / Past. **Windfuhr**-Hamburg

herausgegeben von

Prof. D. Dr. **G. Beer**-Heidelberg und Prof. D. **O. Holtzmann**-Gießen

I. Seder. Zeraim. 10. Traktat. 'Orla.

'Orla (Vorhaut)

Text, Übersetzung und Erklärung

Nebst einem textkritischen Anhang

Von

Dr. Karl Albrecht
Professor in Oldenburg i. Gr.



1916

Verlag von Alfred Töpelmann (vormals J. Ricker) in Gießen

Alle Rechte vorbehalten

Copyright 1916 by Alfred Töpelmann

Inhalt.

	Seite
Vorwort	V
Einleitung	1—4
I. Bedeutung des Wortes ה'ר'ל'ע , Stellung des Traktates in der Mischna	1—2
II. Alter und Entstehung des Traktates	2—4
III. Fremdwörter in 'Orla	4
Auslegung des Traktats	6—35
I. Bäume und Weinstöcke im Verhältnisse zum 'Orla-Gesetze: Kap. I	6—15
1. Bäume, die dem 'Orla-Gesetze unterworfen sind, nebst einigen Ausnahmen: I 1—2	6—7
2. Ausgerissene Bäume: I 3—5	8—11
3. Vermischung von 'Orla mit anderen Gewächsen: I 6	10—13
4. Erlaubte und verbotene Nutznießung von einem unter dem 'Orla-Gesetze stehenden Gewächse: I 7—9	12—15
II. Vermischung von 'Orla-Früchten mit andern; sonstige verbotene Vermischungen: Kap. II.	14—27
1. Aufhebung der 'Orla-Pflicht bei Vermischung mit andern Früchten: II 1—3	14—19
2. Mischungen von Geheiligtem und Ungeheiligtem mit besonderer Rücksicht auf Sauerteig und Gewürz: II 4—15	18—27
3. Mischung von Opferfleisch mit anderm Fleische: II 16—17	26—27
III. Farben und Feuer im Verhältnisse zum 'Orla-Gesetze: Kap. III 1—8	28—33
1. Mit 'Orla gefärbte Gegenstände: III 1—2	28—29
2. Verschiedene Webstoffe: III 3	28—31
3. Kochen und Backen mit 'Orla-Schalen: III 4—5	30—31
4. Kil'ajim- und 'Orla-Gegenstände, die verbrannt werden müssen: III 6—8	30—33
IV. Anhang: 'Orla und Kil'ajim in verschiedenen Ländern: III 9	32—35
Textkritischer Anhang	36—39
Verzeichnis der Abkürzungen und Umschriften	40—42

